



03 de julio de 2013•15:25

La soledad de una pareja homosexual en los años 60, llevada al teatro

Las peleas y reconciliaciones de una pareja de homosexuales maduros que viven en el Londres de los años 60 es el hilo argumental de "La escalera", la obra de teatro que dirige Jesús Sarmiento sobre el texto original del dramaturgo Charles Dyer.

En ella se reflexiona sobre la soledad a la que se enfrenta el ser humano en un Londres donde aún existía persecución social, moral y legal hacia los gays.

La obra, que se representará hasta al domingo en la madrileña sala Kubik Fabrik coincidiendo con las fiestas del Orgullo Gay, es una comedia "inclasificable", según Sarmiento, "porque, a pesar de haber mucho humor, te revuelve las tripas sin que te des cuenta".

"La escalera" ha sido representada en numerosas ocasiones e incluso fue llevada al cine con este mismo nombre en 1969, en una película dirigida por Stanley Donen y protagonizada por Richard Burton y Rex Harrison. Sin embargo, la versión que propone Sarmiento contará con un giro final que no han tenido las anteriores representaciones.

"El propio autor había hecho un recorte en el texto, porque la obra era muy larga. Hemos incluido la versión extendida, y este final es lo que le da sentido a lo anterior", defiende el director en una entrevista con Efe.

"La escalera" cuenta la historia de dos peluqueros de mediana edad que tienen que llevar en secreto su relación y que una noche viven una fuerte crisis de pareja. "Cuando termina la obra, te das cuenta de que ha ocurrido mucho más, y esto es solo el telón de fondo", argumenta Sarmiento.

Una obra que trata un tema universal, la soledad, y la relación de una pareja que, en palabras de Sarmiento, bien podría ser tanto homosexual como heterosexual: "Es una obra atemporal, ya que, al traducirla, no hemos tenido que adaptar prácticamente nada, conserva mucho del texto original", matiza.

Este es uno de los aspectos que Sarmiento asegura le "conquistó" de la obra, aunque comenta que en un primer momento sólo se propuso traducirla y después el texto le "enamó".

"La escalera" es una producción de Teatro sin Red, una compañía que hace casi cinco años fundó un grupo de estudiantes que tenían la necesidad de poner su creatividad sobre el escenario.